

I M A G E S  
D'ANIMAUX DE PAYS ÉTRANGERES

AVEC  
LEUR COURTE DESCRIPTION.

---

POUR  
OCCUPER AGREABLEMENT ET UTILEMENT  
LES ENFANS.

---

FAISANT SUITE AUX IMAGES D'ANIMAUX DE NOTRE PAYS.

---

LEIPSIC 1809.  
CHEZ FREDERIC AUGUSTE LEO.

Bilder  
ausländischer Thiere  
nebst  
ihrer kurzen Beschreibung.

---

Zur  
angenehmen und nützlichen Beschäftigung  
der Kinder.

*F. Schult.*

---

Als Fortsetzung der Bilder vaterländischer Thiere.

---

Leipzig 1809.  
Bei Friedrich August Leo.



Fig. 30. Le Rhinocéros. 31. Le  
Cheval de rivière.

---

Voici une drôle de bête avec sa corne sur le nez, les plis qu'elle a autour du cou forment un collet. On la nomme le Rhinocéros, l'animal monstrueux et beaucoup plus haut qu'un homme de grande taille.

Il se fâche aisément et est d'une force prodigieuse. Malheur aux autres animaux qui se hasarderoient de l'offenser ou de le toucher, car ils les empoigne avec sa corne et les lance haut dans les airs, d'où ils retombent et se brisent les os, il les foule quelquefois encore aux pieds. Dans des moments de colère, il déracine avec sa corne des arbres entiers, et lance des pierres à une assez forte distance.

Fig. 30. Nashorn. 31. Flußpferd.

---

Das ist ein schnurriges Thier da mit dem langen Horne auf der Nase! es hat einen ordentlichen Kragen von Falten um den Hals! Das ist ein Nashorn, ein ungeheuer großes Thier, einen guten Theil höher als ein erwachsener Mann.

Es wird leicht böse und ist fürchterlich stark: wenn ein anderes Thier wagt, es zu beleidigen oder gar anzugreifen, so faßt es dasselbe mit dem Horne und schleudert es hoch in die Luft, daß es durch den Fall Hals und Beine bricht, tritt es dann auch wohl noch ein Bißchen mit seinen Füßchen. — Auch hebt es im Zorne Bäume mit dem Horne aus und schleudert Steine damit weit fort.

— Il vit isolé dans des contrées aquatiques et marécageuses, où il se nourrit d'herbes épineuses, de buissons, de gazon et de ris. — Il se vautre volontiers dans l'ordure, comme font les cochons, et grogne aussi à peu près comme ces derniers. — Sa taille colossale et son poids ne l'empêchent cependant point de courir, et cela d'une telle vitesse, qu'aucun cheval ne peut l'attraper.

Sa peau couverte de plis, particulièrement dans les environs du cou, est de l'épaisseur d'un pouce, on en fait des badines, des fouets, des courroies, des manches de couteau et même des cuirasses et des boucliers pour les soldats; sa force étant telle, qu'une balle de fusil a de la peine à la percer. Sa corne sert à faire des vases pour boire dehors, et l'on mange sa chair.

Oh la vilaine bête! vois donc quelles longues dents elle a, comme elle a les pieds courts et gros, et comme elle a l'air mal-bà-

Es lebt einsam in wäßrigen sumpfigen Gegenden, wo es harte stachelige Kräuter und Sträucher, aber auch Gras und Reis frist. — Es wälzt sich gern im Schlamm, wie ein Schwein, und grunzt auch beinahe so. — Ungeachtet es so groß und plump ist, so kann es doch so schnell laufen, daß kein Pferd im Stande ist, es einzuholen.

Die faltige Haut, welche vorzüglich am Halse recht in Falten herabhängt, ist Daumensdick; es werden daraus Spazierstöcke, Peitschen, Riemen, Messerscheiden und sogar Panzer und Schilder für die Soldaten verfertiget, weil sie so stark ist, daß sie kaum eine Kugelfugel durchdringt. — Aus dem Horne werden Trinkgefäße verfertigt, und das Fleisch wird gegessen.

Das ist ein häßliches Thier mit den abscheulich großen Zähnen! was es für kurze dicke Füße hat und wie plump und ungeschickt es aussieht! Es ist

tie. C'est le Cheval de rivière. Sais-tu bien pourquoi on l'a baptisé ainsi? parcequ'il se tient ordinairement dans les rivières parmi les cannes de jonc, et qu'il hennit presque comme le cheval.

Les longues dents qui bordent son effroyable gueule, ont souvent plus d'une aune de long, et imagines-toi, elles sont tellement dures qu'elles donnent du feu pour peu qu'on les cogne contre de l'acier. Une seule de ces dents, pèse quelquefois jusqu'à dix livres; en un mot l'animal entier pèse au delà du double d'un des plus grands boeufs.

Lorsqu'on s'approche avec un canot trop près des joncs, et qu'il y est avec ses petits; il s'en vient nager droit sur vous, plonge, et perce de ses dents plusieurs trous, dans le fond du canot, souvent même il le renverse.

Il court très vite, fait fort bien nager, et va même malgré son poids un assez long

ein Flußpferd: weißt du wohl, warum es so heißt? weil es sich gewöhnlich im Schilse in den Flüssen aufhält und fast wie ein Pferd wiehern kann.

Die großen Zähne in dem ungeheuer weiten Rachen sind oft über eine Elle lang; und stell' Dir's einmal vor, sie sind dir so hart, daß sie am Stahle Funken geben wie ein Feuerstein; so ein Zahn wiegt manchmal an zehn Pfund; überhaupt ist das ganze Thier über noch einmal so schwer als einer der größten Mastochsen.

Wenn man in einem Rahne fährt und sich seinem Lager im Schilse zu sehr nähert, besonders wenn es Junge hat, so schwimmt es auf den Kahn zu, taucht unter und haut mit den Zähnen in den Boden desselben Löcher, ja nicht selten wirft es ihn gar um.

Es kann schnell laufen und vortrefflich schwimmen und untertauchen, ja es kann eine große Strecke unter dem Wasser auf dem Grunde hinlaufen, ob